



## ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

**Внимание! Следующий номер газеты выйдет 3 сентября.**

Уровень воды в реках Германии упал до рекордных значений. На обнажившихся отмелях прохожие нередко находят снаряды, оставшиеся со времён последней войны. Опасность таких находок велика, предупреждает полиция. Эльба в этом смысле не исключение: сейчас уровень воды в ней местами менее 50 сантиметров. На мелководье обнаруживаются различные предметы. Прикасаться к ним категорически запрещено, в таких случаях следует немедленно звонить в полицию.

Как следует из недавно опубликованного доклада Suchtbericht 2018, у многих жителей Дрездена есть проблемы с потреблением алкоголя и наркотиков. Благотворительная организация Caritas провела в 2017 году беседы с 3.579 посетителями в районе Äußere Neustadt, причём со многими неоднократно. Большинство из 11.455 состоявшихся бесед (на 100 больше, чем в предыдущем году) было посвящено преодолению алкогольной зависимости. 40 % обратились за советом в связи с употреблением наркотиков (кристал, марихуана и пр.). Каждый десятый из обратившихся в консультацию смог порвать с пагубным пристрастием. В 2017 году в Дрездене и окрестностях зарегистрировано 2.818 нарушений закона, связанных с хранением и употреблением наркотиков, в большинстве случаев - марихуаны (1.659).

Пятый год пустует здание Blockhaus на берегу Эльбы у моста Augustusbrücke. Построенное в 1732 году, разбомбленное в феврале 1945 года, восстановленное в 1978 году и используемое затем для проведения различных мероприятий, оно вновь было сильно повреждено наводнением в 2013 году. Не так давно было решено разместить в нём собрание искусства авангарда 20-го столетия („Archiv der Avantgarden“), подаренное коллекционером E. Marzona Музею государственных художественных собраний (Staatliche Kunstsammlungen Dresden).

Был объявлен международный конкурс проектов реконструкции здания, победу в котором одержало архитектурное бюро Nieto Sobejano Arquitectos (Мадрид-Берлин). Проект предусматривает встраивание в стены барочного здания бетонного куба, где разместится экспозиция.

После завершения реконструкции Blockhaus станет местом хранения архива и проведения выставок. В коллекцию входит около 1,5 млн. объектов общей стоимостью порядка 120 млн. евро: эскизы, картины, фотографии, письма, предметы дизайна и мебели, около 1.000 скульптур.

Большой летний праздник пройдёт в субботу, 1 сентября, с 14.00 до 22.00 на территории культурного центра Kraftwerk Mitte. Здесь выступят ученики дрезденской Musikhochschule, солисты Оперетты и танцоры Heinrich-Schütz-Konservatorium; пройдут спектакли в расположенных здесь театрах Оперетты, Комедии и Юного зрителя. Взрослых и детей ждут развлечения на площади перед театрами. Во всех уголках будет звучать музыка, в том числе джаз, танго и сальса. Будут выставлены на продажу костюмы театра Оперетты. В 22.00 в Kunsthalle начнётся праздничная вечеринка. Подробнее о празднике: [www.kraftwerk-mitte-dresden.de/sommerfest](http://www.kraftwerk-mitte-dresden.de/sommerfest).



**Дорогие наши покупатели!  
На этой неделе мы предлагаем:**

- сметана, 200-250 г \_\_\_\_\_ **0,79 €**
- сушка "Лакманская",  
500 г \_\_\_\_\_ **1,25 €**
- пельмени "Застольные",  
1 кг \_\_\_\_\_ **3,30 €**
- сервелат "Березка",  
400 г \_\_\_\_\_ **3,50 €**

Будем рады вас видеть!

**Ваш Rusmarkt**

[www.rusmarkt.info](http://www.rusmarkt.info)



**Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden**

**пн.-суб. с 9.00 до 19.00**

JURI'S MONTAGESERVICE

**МОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ:**

**ГАЗ, ВЫТЯЖКА • ВОДА, КАНАЛИЗАЦИЯ • ОТОПЛЕНИЕ**

КАЧЕСТВЕННО И НЕДОРОГО!

0174 - 919 45 65 (02)

Юрий Савенков

Pillnitzer Str. 17, 01069 Dresden • [jurijsavenkov@web.de](mailto:jurijsavenkov@web.de)

## RUSLAND SERVICE CENTER



- АВИАБИЛЕТЫ · Ж/Д БИЛЕТЫ ПО РОССИИ
- ПУТЕШЕСТВИЯ · ОТДЫХ · КУРОРТЫ
- ВИЗЫ И ДР. КОНСУЛЬСКИЕ УСЛУГИ
- ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ СИСТЕМОЙ MONEYGRAM

Schweriner Strasse 44 · 01067 Dresden  
Tel. +49 (0) 351 - 48 21 78 85  
E-mail: [post@rusland-service.eu](mailto:post@rusland-service.eu)



[www.rusland-service.eu](http://www.rusland-service.eu)

**пн.-пт. 9.00 - 18.00**

Актуальный номер  
"Meine Zeitung"  
с программой  
телевидения  
а также архив газеты  
можно посмотреть  
на сайте  
**[www.club-spb.de](http://www.club-spb.de)**

## ПОНЕДЕЛЬНИК, 20.08.

<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вести 10.40, 13.40, 16.40, 19.45 Вести. Местное время	11.00 Судьба человека с Б. Корчевниковым 12.00, 18.00 Д/ф 60 Минут 13.55 Передвижки. И. Репин 14.25 Т/с Московская борзая 17.00, 03.55 А.Малахов. Прямой эфир 20.00 Т/с Искушение 22.20 Т/с Катерина. Другая жизнь 23.55 Вести - Санкт-Петербург 00.10 Энигма. Д. Черныков 00.50 Новости культуры 01.10 Т/с Вольф Мессинг: видевошедший сквозь время 02.50 Х/ф Семнадцать мгновений весны	11.30, 14.30, 19.25, 22.05, 23.50 События 11.50, 00.20 Т/с Жить дальше 13.35 Рождение легенды. Кавказская пленница 14.50 Город новостей 15.05 Мой герой. М. Куликова 15.45 Хроники московского быта. Борьба с привилегиями 16.25 Д/ф В. Глаголева. Ушедшая в небеса 17.10 Естественный отбор 17.50 Х/ф Погоня за тремя зайцами 19.45 Право голоса 21.10, 05.05 Т/с Тихий центр 22.40 Мир калибра 7.62. Спецрепортаж 23.05 Без обмана. Квашеная капуста	11.30, 20.30 Час Speak 13.00, 13.55 Т/с Ликвидация 15.00 На троих 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 01.00 Новости 16.20, 17.20, 18.20, 19.35 Сквозной эфир. Live 19.15 Новости. Израиль 21.00, 22.15, 23.15, 00.10 Сквозной эфир. Нью-Йорк 22.00, 23.00, 00.00 Новости. Нью-Йорк 05.50 Особое мнение 05.50 Нам надо поговорить	16.10, 00.10 Почти смешная история 1с. 17.30, 01.30 Почти смешная история 2с. 19.00, 03.00 Герой нашего времени
<b>РТР-ПЛАНЕТА</b>	05.00 Утро России 09.00 О самом главном	06.00 Настроение 07.40 Доктор И... 08.05 Лакомый кусочек 08.25, 02.00 Х/ф Забытая женщина	<b>RTVI RTVI</b> 07.05 Русские норм! 08.00, 12.30, 14.50, 15.55, 03.00, 06.50 Сквозной эфир 09.30 Израиль за неделю 10.30 На троих	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b> 05.00 Бегущая по волнам 06.40 Х/ф Живой труп 1-2 с. 09.35 Васек Трубочев и его товарищи 11.15 Отряд Трубочева сражается 13.00, 21.00 Звезда экрана 14.40, 22.40 Невероятное пари, или истинное происшествие, благополучно завершившееся сто лет назад	<b>НТВ-МИР</b> 05.00, 06.00, 07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 22.45 Сегодня 05.05 Своя игра 06.05, 07.05 Деловое утро НТВ 07.20 Т/с Возвращение Мухтара-2 09.20 Т/с Пасечник 11.00 Реакция 12.25, 17.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие 13.00, 15.30 Место встречи 16.20 ДНК 18.50 Т/с Пенсильвания 20.50 Т/с Казаки 23.00 Т/с Морские дьяволы-4 01.00 Т/с Невский 01.55 Т/с Время Синдбада 03.40 Чудо техники 04.20 Кто в доме хозяин?

## ВТОРНИК, 21.08.

<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	05.00 Утро России 09.00 О самом главном 10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вести 10.40, 13.40, 16.40, 19.45 Вести. Местное время 11.00 Судьба человека с Б. Корчевниковым 12.00, 18.00 Д/ф 60 Минут 13.55 Передвижки. В. Серов 14.25 Т/с Московская борзая 17.00, 03.55 А.Малахов. Прямой эфир 20.00 Т/с Искушение 22.20 Т/с Катерина. Другая жизнь 23.55 Вести - Санкт-Петербург 00.10 Тем временем 00.50 Новости культуры 01.10 Т/с Вольф Мессинг: видевошедший сквозь время 02.50 Х/ф Семнадцать мгновений весны	07.40 Доктор И... 08.05, 04.50 Лакомый кусочек 08.20 Х/ф Леди исчезают в полночь 10.00, 17.50, 03.20 Х/ф Погоня за тремя зайцами 11.30, 14.30, 19.25, 22.05, 23.50 События 11.50, 00.20 Т/с Девичник 13.35, 21.10, 05.05 Т/с Тихий центр 14.50 Город новостей 15.05 Мой герой. В. Лановой 15.45 Без обмана. Квашеная капуста 16.25 90-е. Поющие трусы 17.10 Естественный отбор 19.45, 02.00 Право голоса 22.40 Осторожно, мошенники! Импортный жених 23.05 Прощание. Ж. Фриске	10.00, 21.00, 22.15, 23.15, 00.10 Сквозной эфир. Нью-Йорк 13.00, 13.55 Т/с Ликвидация 14.50, 03.00, 06.40 Сквозной эфир 15.00 Нам надо поговорить 16.20, 17.20, 18.20, 19.15 Сквозной эфир. Live 22.00, 23.00, 00.00 Новости. Нью-Йорк 05.50 На троих	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b> 05.00 Звезда экрана 06.40 Невероятное пари, или истинное происшествие, благополучно завершившееся сто лет назад 08.10 Почти смешная история 1-2 с. 11.00 Герой нашего времени 13.00, 21.00 Капабланка 14.45, 22.45 Васса Железнова 1 с. 16.00, 00.00 Васса Железнова 2 с. 17.30, 01.30 Аферисты 19.00, 03.00 Господин оформитель	<b>НТВ-МИР</b> 05.00, 06.00, 07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 22.45 Сегодня 05.05 Своя игра 06.05, 07.05 Деловое утро НТВ 07.20 Т/с Возвращение Мухтара-2 09.20 Т/с Пасечник 11.00 Реакция 12.25, 17.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие 13.00, 15.30 Место встречи 16.20 ДНК 18.50 Т/с Пенсильвания 20.50 Т/с Казаки 23.00 Т/с Морские дьяволы-4 01.00 Т/с Невский 02.00 Т/с Время Синдбада 03.45 Квартирный вопрос 04.40 И снова здравствуйте!
<b>РТР-ПЛАНЕТА</b>	06.00 Настроение	<b>RTVI RTVI</b> 07.05, 20.30 Час Speak 08.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 01.00 Новости 08.30, 01.30 Особое мнение	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b> 05.00 Капабланка 06.45 Васса Железнова 1-2 с. 09.30 Аферисты 11.00 Господин оформитель 13.00, 21.00 Пацаны 14.45, 22.45 Воспитание жестокости у женщин и собак 1 с. 16.10, 00.10 Воспитание жестокости у женщин и собак 2с.	<b>НТВ-МИР</b> 05.00, 06.00, 07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 22.45 Сегодня 05.05 Своя игра 06.05, 07.05 Деловое утро НТВ 07.20 Т/с Возвращение Мухтара-2 09.20 Т/с Пасечник 11.00 Реакция 12.25, 17.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие 13.00, 15.30 Место встречи 16.20 ДНК 18.50 Т/с Пенсильвания 20.50 Т/с Казаки 23.00 Т/с Морские дьяволы-4 01.00 Т/с Невский 02.00 Т/с Время Синдбада 03.45 Дачный ответ 04.35 И снова здравствуйте!	

Обращаем ваше внимание на то, что в магазине "Karussell" изменились номера телефонов. Справки о наличии товаров и ценах теперь можно получить по тел. **0178/4084318** или **0351/32671343** в часы работы магазина (с 10.00 до 21.00 ежедневно, кроме воскресенья). Адрес магазина "Karussell": Rothenburger Str. 1, трамвай 6,11,13, ост. "Bautzner Str./Rothenburger Str."

## СРЕДА, 22.08.

<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	09.00 О самом главном 10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вести 10.40, 13.40, 16.40, 19.45 Вести. Местное время 11.00 Судьба человека с Б. Корчевниковым 12.00, 18.00 Д/ф 60 Минут 13.55 Передвижки. В. Перов 14.25 Т/с Московская борзая 17.00, 03.55 А.Малахов. Прямой эфир 20.00 Т/с Искушение 22.20 Т/с Катерина. Другая жизнь 23.55 Вести - Санкт-Петербург 00.10 Острова 00.50 Новости культуры 01.10 Т/с Вольф Мессинг: видевошедший сквозь время 02.50 Х/ф Семнадцать мгновений весны	07.55 Доктор И... 08.25 Х/ф Леди исчезают в полночь 09.55, 03.20 Х/ф Погоня за тремя зайцами 11.30, 14.30, 19.25, 22.05, 23.50 События 11.50, 00.20 Т/с Девичник 13.35, 21.10, 05.05 Т/с Тихий центр 14.50 Город новостей 15.00 Мой герой. Е. Добровольская 15.40 Прощание. Ж. Фриске 16.30 Осторожно, мошенники! Импортный жених 17.00 Естественный отбор 17.40 Х/ф Четыре возраста любви 19.45, 02.00 Право голоса 22.40 Линия защиты. Двойники 23.05 90-е. Выпить и закусь	08.30, 20.00, 01.00 Новости 01.30 Особое мнение 10.00, 21.00, 22.15, 23.15, 00.10 Сквозной эфир. Нью-Йорк 13.00, 14.00 Т/с Чкалов 14.50, 03.00, 06.50 Сквозной эфир 15.00, 20.30, 05.50 Час Speak 16.20, 17.20, 18.20, 19.35 Сквозной эфир. Live 19.15 Новости. Израиль 22.00, 23.00, 00.00 Новости. Нью-Йорк	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b> 05.00 Капабланка 06.45 Васса Железнова 1-2 с. 09.30 Аферисты 11.00 Господин оформитель 13.00, 21.00 Пацаны 14.45, 22.45 Воспитание жестокости у женщин и собак 1 с. 16.10, 00.10 Воспитание жестокости у женщин и собак 2с.	17.30, 01.30 Ариэль 19.00, 03.00 Генерал
<b>РТР-ПЛАНЕТА</b>	06.00 Настроение	<b>RTVI RTVI</b> 07.05 Нам надо поговорить 08.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00,	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b> 05.00 Капабланка 06.45 Васса Железнова 1-2 с. 09.30 Аферисты 11.00 Господин оформитель 13.00, 21.00 Пацаны 14.45, 22.45 Воспитание жестокости у женщин и собак 1 с. 16.10, 00.10 Воспитание жестокости у женщин и собак 2с.	<b>НТВ-МИР</b> 05.00, 06.00, 07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 22.45 Сегодня 05.05 Своя игра 06.05, 07.05 Деловое утро НТВ 07.20 Т/с Возвращение Мухтара-2 09.20 Т/с Пасечник 11.00 Реакция 12.25, 17.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие 13.00, 15.30 Место встречи 16.20 ДНК 18.50 Т/с Пенсильвания 20.50 Т/с Казаки 23.00 Т/с Морские дьяволы-4 01.00 Т/с Невский 02.00 Т/с Время Синдбада 03.45 Дачный ответ 04.35 И снова здравствуйте!	

**ЧЕТВЕРГ, 23.08.**

<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	09.00 О самом главном 10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вести 10.40, 13.40, 16.40, 19.45 Вести. Местное время 11.00 Судьба человека с Б. Корчевниковым 12.00, 18.00 Д/ф 60 Минут 13.55 Передвижки. В. Васнецов 14.25 Т/с Московская борзая 17.00, 03.55 А.Малахов. Прямой эфир 20.00 Т/с Искусшение 22.20 Т/с Катерина. Другая жизнь 23.55 Вести-Санкт-Петербург 00.10 Абсолютный слух 00.50 Новости культуры 01.10 Т/с Вольф Мессинг: видевошедший сквозь время 02.50 Х/ф Семнадцать мгновений весны	08.10 Тайны нашего кино. Блондинка за углом 08.35 Жена. История любви. Т. Догилева 09.50, 03.25 Х/ф Четыре возраста любви 11.30, 14.30, 19.25, 22.05, 23.50 События 11.50, 00.20 Т/с Девичник 13.35, 21.10, 05.05 Т/с Тихий центр 14.50 Город новостей 15.05 Мой герой. В. Алентова 15.50 90-е. Выпить и закусить 16.30 Д/ф Б. Андреев. Богатырь союзного значения 17.15 Естественный отбор 18.00 Х/ф Женский день 19.45, 02.05 Право голоса 22.40 Вся правда 23.05 Д/ф Конечная остановка. Как умирали советские актёры	08.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 01.00 Новости 08.30, 01.30 Особое мнение 10.00, 21.00, 22.15, 23.15, 00.10 Сквозной эфир. Нью-Йорк 13.00, 13.55 Т/с Чкалов 14.50, 03.00, 05.20, 06.50 Сквозной эфир 16.20, 17.20, 18.20, 19.15 Сквозной эфир. Live 22.00, 23.00, 00.00 Новости. Нью-Йорк 05.50 Нам надо поговорить	19.00, 03.00 Мой друг Иван Лапшин
<b>РТР-ПЛАНЕТА</b>	<b>RTVI</b>	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>	<b>НТВ-МИР</b>	
05.00 Утро России	07.05, 15.00, 20.30, 04.20 Час Speak	05.00 Пацаны 06.45 Воспитание жестокости у женщин и собак 1-2 с. 09.30 Ариэль 11.00 Генерал 13.00, 21.00 Первая встреча, последняя встреча 14.40, 22.40 Трест, который лопнул 1с. 16.00, 00.00 Трест, который лопнул 2с. 17.30, 01.30 Трест, который лопнул 3с.	05.00, 06.00, 07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 22.45 Сегодня 05.05 Своя игра 06.05, 07.05 Деловое утро НТВ 07.20 Т/с Возвращение Мухтара-2 09.20 Т/с Пасечник 11.00 Реакция 12.25, 17.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие 13.00, 15.30 Место встречи 16.20 ДНК 18.50 Т/с Пенсильвания 20.50 Т/с Казаки 23.00 Т/с Морские дьяволы-4 01.00 Т/с Невский 01.55 Т/с Время Синдбада 03.40 Нашпотребнадзор 04.35 Дикий мир с Т. Баженовым	

**ПЯТНИЦА, 24.08.**

<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	09.00 О самом главном 10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вести 10.40, 13.40, 16.40, 19.45 Вести. Местное время 11.00 Судьба человека с Б. Корчевниковым 12.00, 18.00 Д/ф 60 Минут 13.55 Гени и злодеи 14.25 Т/с Московская борзая 17.00, 03.55 А.Малахов. Прямой эфир 20.00 Аншлаг и Компания 22.30 Сто причин для смеха. С.Альтов 22.55 Х/ф Бесприданница 00.20 К. Филли. Моя Прохорова 01.05 Х/ф Не забудь... станция Луговая 02.25 Х/ф Что скрывает любовь	10.05, 03.40 Х/ф Женский день 11.30, 14.30, 19.25 События 11.50, 00.20 Т/с Девичник 13.35 Т/с Тихий центр 14.50 Город новостей 15.05 Линия защиты. Двойники вождей 15.30, 02.05 Х/ф Парижанка 17.00 Естественный отбор 17.45 Х/ф Королева при исполнении 20.00 Красный проект 21.05 Дикие деньги. О.Квантришвили 21.50 Д/ф Удар властью. Трое самоубийц 22.35 90-е. Кровавый Тольятти 23.15 Прощание. Сталин и Прокофьев 23.55 Осторожно, мошенники! Импортный жених 05.00 Вся правда 05.30 Тайны нашего кино. Семь стариков и одна девушка	07.05, 20.30 Час Speak 08.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 01.00 Новости 08.30, 01.30 Особое мнение 10.00, 21.00, 22.15, 23.15, 00.10 Сквозной эфир. Нью-Йорк 13.00, 13.55 Т/с Чкалов 14.50, 03.00, 06.50 Сквозной эфир 15.00, 05.50 Вы держитесь 16.20, 17.20, 18.20, 19.15 Сквозной эфир. Live 22.00, 23.00, 00.00 Новости. Нью-Йорк	16.00, 00.00 Питер Пэн 1 с. 17.30, 01.30 Питер Пэн 2 с. 19.00, 03.00 Сентиментальный роман
<b>РТР-ПЛАНЕТА</b>	<b>RTVI</b>	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>	<b>НТВ-МИР</b>	
05.00 Утро России	05.00 Первая встреча, последняя встреча 06.40 Трест, который лопнул 1-3 с. 11.00 Мой друг Иван Лапшин 13.00, 21.00 Преферанс по пятницам 14.40, 22.40 Новые приключения	05.00, 06.00, 07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00 Сегодня 05.05 Своя игра 06.05, 07.05 Деловое утро НТВ 07.20 Т/с Возвращение Мухтара-2 09.20 Т/с Пасечник 11.00 Новые русские сенсации 12.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие 13.00, 15.30 Место встречи 16.20 ДНК 17.25 ЧП. Расследование 18.50 Х/ф Эластико 20.30 Т/с Морские дьяволы-4 00.25 Т/с Невский 02.20 Т/с Проклятый рай		

**\*\*\* ЕСТЬ ЧЕТЫРЕ СВОБОДНЫХ МЕСТА! \*\*\***

**19-23 октября "Club St.Petersburg" организует автобусную поездку «РУССКИЙ ПАРИЖ - ЗАМКИ ЛУАРЫ - ВЕРСАЛЬ».**

История России тесно связана с Парижем. Множество наших выдающихся соотечественников посещали Париж и жили в этом прекрасном городе. В 1717 году Пётр I подписал здесь верительные грамоты первого русского посла во Франции, посетил Дом инвалидов и могилу кардинала Ришелье. В 1812 году по Елисейским полям победным маршем прошла русская армия во главе с императором Александром I. Бывал здесь и Николай II. В Гранд Опера проходили русские сезоны Дягилева, танцевал и ставил свои балеты Нуриев, плафон театра был расписан Шагалом. В Люксембургском саду гуляли Цветаева и Ахматова, в богемном ресторане la Closerie des Lilas играли в шахматы Ленин и Троцкий. Приглашаем вас в поездку с экскурсией по русским местам в Париже, в Версаль и замки Луары.

Справки и запись: **0176 - 22 32 76 21, 0176 - 564 28 529.**

**8 сентября**

**"В ГОСТИ К МЮНХГАУЗЕНУ" (Вернигероде - Гослар).**

Автобусная экскурсия с "Клубом Санкт-Петербург".

Стоимость 50 €, детям до 11 лет - 40 €.

Справки и запись:

**0176 - 22 32 76 21, 0176 - 564 28 529**

www.antea-dresden.de

**ПОХОРОННАЯ ФИРМА**



**ВАШ НАДЁЖНЫЙ  
КОНСУЛЬТАНТ И ПОМОЩНИК  
В СЛУЧАЕ ТЯЖЁЛОЙ УТРАТЫ  
И ПРИ ПОГРЕБЕНИИ**

Все виды ритуальных услуг с соблюдением религиозных и светских традиций

**0351 / 42 999 99**

**В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ СУТОК**



## СУББОТА, 25.08.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)		РТР-ПЛАНЕТА		RTVI RTVI		НТВ-МИР	
05.00	09.00, 11.00 Новости	05.00	Т/с Лорд. Пес-полицейский	08.05	Лакомый кусочек	16.05	00.05 Приключения ... 2с.
05.10	Х/ф Нахалёнок	08.20	Живые истории	08.20	АБВГДейка	17.30	01.30 Приключения ... 3 с.
06.05	Т/с Мама Люба	09.00	По секрету всему свету	08.50	Православная энциклопедия	19.00	03.00 Дикая собака Динго
07.50	Смешарики. Нов. приключения	09.20	Пятеро на одного	09.15	Д/ф Конечная остановка. Как умирали советские актёры		
08.05	Играй, гармонь любимая!	10.00	19.00 Вести	09.55	Х/ф Парижанка		
08.40	Слово пастыря	10.20	Вести. Местное время	11.30	14.30, 22.05 События		
09.10	Н. Ерёменко. На разрыв сердца	10.40	04.15 Обыкновенный концерт с Э. Эфириным	11.45	Д/ф Б. Андреев. Богатырь союзного значения		
10.10	Теория заговора	11.05	Юмор! Юмор! Юмор!!!	12.25	Вся правда		
11.25	Идеальный ремонт	13.05	03.35 Пять вечеров до рассвета	12.50	14.45, 02.40 Х/ф Каменное сердце		
12.30	Х/ф Приходите завтра...	13.50	Х/ф Подсадная утка	16.25	Рождение легенды. Покровские ворота		
14.15	Трагедия Фроси Бурлаковой	17.05	Привет, Андрей! Вечернее шоу А. Малахова	17.20	Д/ф А. Смирнов. Клоун с разбитым сердцем		
15.15	Х/ф Осенний марафон	19.50	Х/ф Верить и ждать	18.15	Тайны нашего кино. Семь стариков и одна девушка		
17.00	Вечерние Новости	23.40	Романтика ромansa	18.45	Х/ф Убийство на троих		
17.15	Видели видео?	00.40	Х/ф Мама вышла замуж	22.30	Красный проект		
18.40	20.20 Сегодня вечером	02.00	Х/ф Соучастники	23.35	Право голоса		
20.00	Время			02.10	Мир калибра 7.62. Спец-репортаж		
21.40	КВН. Премьер-лига						
23.10	Х/ф Однокурсницы						
00.30	Х/ф Америкэн бой						
02.30	Х/ф Инспектор ГАИ						
03.45	Модный приговор						
		ТВЦИ					
		06.00	Х/ф Возвращение Максима				
		07.40	Марш-бросок				

## ВОСКРЕСЕНЬЕ, 26.08.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)		РТР-ПЛАНЕТА		RTVI RTVI		НТВ-МИР	
04.45	05.10 Т/с Мама Люба	08.15	Сам себе режиссер	07.50	Фактор жизни	10.30, 13.00, 19.30, 21.15, 02.30,	
05.00	09.00, 11.00 Новости	08.55	04.30 Смехопанорама	08.20	Д/ф Т. Сёмина. Всегда наоборот	04.00, 06.50 Сквозной эфир	
06.45	Смешарики. ПИН-код	09.20	Местное время. Вести-Москва. Неделя в городе	09.00	Д/ф Р. Ибрагимов. Про жизнь и про любовь	08.00	Израиль за неделю
06.55	Часовой	10.00	19.00 Вести	09.55	01.15 Х/ф Королева при исполнении	09.00	11.00, 23.00 Нам надо поговорить
07.25	Здоровье	10.20	Утренняя почта	11.30	14.30, 00.05 События	10.00	Шоу я так ел
08.20	Непутевые заметки	10.50	03.45 Когда все дома с Т. Кизьяковым	11.45	Смех с доставкой на дом	12.00	15.00, 22.00, 01.30, 03.00, 05.50 Час Speak
09.20	И. Макарова. Судьба человека	11.35	Узбекистан. Обретенные откровения	12.30	Линия защиты. Двойники вождей	14.00	На троих
10.20	Честное слово с Ю. Николаевым	12.30	Т/с И шарик вернется	12.55	14.45, 02.55 Х/ф Три лани на алмазной тропе	16.00	16.55, 17.45, 18.40 Т/с Мой официальный любовник
11.15	Н. Рыбников. Парень с Заречной улицы	21.00	Воскресный вечер с В. Соловьёвым	16.15	Свадьба и развод. Н. Королева и И. Николаев	20.00	Х/ф Переводчик
12.15	Х/ф Высота	23.25	Х/ф Мегалополис	17.00	Хроники московского быта. Доза для мажора		
14.20	Р. Паулс. Миллион алых роз	00.45	Х/ф Москва на высоте	17.40	Прощание. Н. Гундарева		
15.20	Концерт Р. Паулса	01.30	Т/с Пыльная работа	18.25	Х/ф Домохозяин		
17.50	20.55 КВН	02.20	Х/ф Инспектор ГАИ	21.30	00.20 Х/ф Убийство на троих		
20.00	Воскресное Время	04.40	Х/ф Верить и ждать				
22.05	Х/ф Дубровский						
00.20	Х/ф В движении						
02.00	Х/ф Куда он денется!						
03.25	Модный приговор						
		ТВЦИ					
		06.00	Х/ф Выборгская сторона				
				RTVI RTVI			
				07.05	00.00 Особое мнение		

## ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

**Ремонт и подключение** спутникового, кабельного и интернет-телевидения.  
**0351-4467718, 0179-9838243.**

**Помощь при переезде** по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели.  
**0351-4715762, 0179-3252130.**

**Сдаю зал для торжеств.** **01521-5148481.**

**Уроки фотошопа** для начинающих.  
**0351-3747490, 0176-76786497.**

**Нужны работники** в пельменный цех.  
**01521-5148481**

**всегда в продаже**  
**КРАСНАЯ ИКРА**  
(ф. "Lemberg")



Mo.–Sa. 10.00–21.00  
Rothenburger Str. 1 · 01099 Dresden  
Tel. 0351-16086659  
Трам. № 6, 11, 13, ост. „Rothenburger Str./Bautzner Str.“



**ПОХОРОННОЕ БЮРО**  
**DENK**  
TrauerHilfe

Friedrichstraße 28, 01067 Dresden

**0351 - 49 28 111**

**В ТРУДНУЮ МИНУТУ  
МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ  
И ДНЁМ, И НОЧЬЮ**

www.denk-dresden.de

Impressum  
Моя Газета - Meine Zeitung

V.i.S.d.P.: Dmitri Jampolski  
Тел. редакции: **0351 - 208 56 530**  
**0176 - 22 32 76 21**  
e-mail: club-spb@web.de

Информационная поддержка:  
"Club St. Petersburg e. V." Dresden  
Газета распространяется бесплатно.  
Тираж: 1000 экз.

Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели. Редакция оставляет за собой право на корректировку текстов (в т. ч. рекламных) в соответствии с нормами русского языка.



**Kinder- und Elternzentrum**  
**"Kolibri" e.V.**

0351-2068441  
Ritzenbergstr. 3, 01067 Dresden  
www.kolibri-dresden.de